

聯 合 國



# 安全理事會

## 正式紀錄

## 第八六四次會議

第十五 年

一九六〇年五月三十一日

紐 約

---

### 目 次

	頁次
臨時議程 (S/Agenda/864).....	1
通過議程.....	1
准許新會員國加入聯合國：	
(a) 多哥共和國總理一九六〇年五月二十日致秘書長電(S/4318).....	1
(b) 法蘭西駐聯合國常任代表一九六〇年五月二十一日致安全理事會主席函(S/4320).....	1
(c) 突尼西亞駐聯合國常任代表一九六〇年五月二十四日致安全理事會主席函(S/4324).....	1
選舉國際法院法官以補遺缺之日期(S/4312).....	8

凡有關文件未在安全理事會會議紀錄內轉載全文者，均以正式紀錄補編每三個月刊行一次。

聯合國文件均以英文字母及數字編號。凡提及此種編號，即指聯合國之某一文件而言。

# 第八百六十四次會議

一九六〇年五月三十一日星期二午後三時在紐約舉行

主席：Sir Claude COREA(錫蘭)

出席者：下列各國代表：阿根廷、錫蘭、中國、厄瓜多、法蘭西、義大利、波蘭、突尼西亞、蘇維埃社會主義共和國聯邦、大不列顛及北愛爾蘭聯合王國、美利堅合衆國。

## 臨時議程 (S/Agenda/864)

一. 通過議程。

二. 准許新會員國加入聯合國：

- (a) 多哥共和國總理一九六〇年五月二十日致秘書長電(S/4318)；
- (b) 法蘭西駐聯合國常任代表一九六〇年五月二十一日致安全理事會主席函(S/4320)；
- (c) 突尼西亞駐聯合國常任代表一九六〇年五月二十四日致安全理事會主席函(S/4324)。

三. 選舉國際法院法官以補遺缺之日期(S/4312)。

## 通過議程

議程通過。

## 准許新會員國加入聯合國

- (a) 多哥共和國總理一九六〇年五月二十日致秘書長電 (S/4318)；
- (b) 法蘭西駐聯合國常任代表一九六〇年五月二十一日致安全理事會主席函 (S/4320)；
- (c) 突尼西亞駐聯合國常任代表一九六〇年五月二十四日致安全理事會主席函 (S/4324)

一. 主席：本席要報告各位：多哥共和國總理 Mr. Sylvanus Olympio 閣下已經向秘書長提出多哥

共和國請求准許加入聯合國爲會員國的申請書 [S/4318]。

二. 本席依照近年來安全理事會對於同樣案件所採的程序，願建議理事會決定逕行審議這項申請案，而不依暫行議事規則第五十九條規定首先發交新會員國入會問題委員會審查。如果沒有異議，本席就認爲已決定如議。

決定如議。

三. 主席：關於這個問題，法蘭西及突尼西亞已經提出一項決議草案 [S/4322/Rev.2]。

四. Mr. BERARD(法蘭西)：一九六〇年五月二十日多哥政府首長來電請求准許多哥共和國加入本組織。法蘭西代表團當即請安全理事會開會審議這項請求。理事會面前現有法蘭西及突尼西亞提出的決議草案。法蘭西代表團希望這個草案將得到一致通過，藉此表示我們欣然歡迎多哥共和國參加。

五. 聯合國憲章第四條規定：

“凡其他愛好和平之國家，接受本憲章所載之義務，經本組織認爲確能並願意履行該項義務者，得爲聯合國會員國。”

六. 法蘭西政府與多哥人民及當局密切聯繫垂四十年，因此我們深信多哥具有充分資格取得聯合國會員國的地位，同時它將在本組織負起有效的任務，並對和平、進步及國際合作提出寶貴的貢獻。法蘭西是前管理當局，本人擬以法國代表的資格對於我們這種信念所根據的理由，略爲有所說明。

七. 多哥的獨立是經多哥當局與法國當局會商後於四月二十七日在羅美宣佈的。它的獨立是一個逐步順利發展過程的最後終點，足以表現多哥人民已臻政治成熟。

八. 第一次世界大戰甫經結束，法蘭西即受託代表國際聯合會負責管理多哥蘭領土。一九四六年委任統治制度改爲國際託管制度，法蘭西仍舊繼續擔負此

項責任。名稱的變更並不影響委任統治開始以來所從事的工作。早在一九二二年，最先的諮詢機構就在多哥成立——名流參議會，經濟及財政參議會及混合市，這些機關在該國生命史上的重要性日見增加。一九四六年一月六日及十月二十五日所頒法令設立了代表大會負責核定預算。一九五〇年創設“區參議會”，為地方機關的民主化展開一個新階段。因此，各階層均設置代議機關，同時該國的政治及行政發展也極迅速向前邁進。

九．一九五五年四月十六日的法案規定設立政務院，大會的權力亦大為增加。一九五六年八月二十四日該領土依六月二十三日“綱領法”所頒法令獲得內部自治，並於八月三十日正式宣告成立多哥自治共和國。一九五七年三月二十二日所頒的另一項法令將前一年所定的自治範圍予以擴大，並將管理當局代表及多哥政府間的權力劃分加以變更。一九五八年二月二十二日法蘭西代表所保留的權力經再予削減：凡屬一切內部管轄權都移交多哥當局，法國所保留的職權，僅有外交、國防及幣制三種。一九五八年四月舉行的普選開闢了獨立的途徑。聯合國大會曾經在一九五八年十一月十四日決定終止託管，經法蘭西多哥兩方商談後遂擇定一九六〇年四月二十七日為獨立日期。這就是多哥成為主權國家的經過情形。

一〇．管理當局與託管領土的相互信任氣氛可以說是無以復加了，在這種氣氛之中，雙方逐漸鬆弛彼此的聯繫，而法蘭西與新獨立國間的友好合作關係則同時確立。巴黎及羅美雙方隨時都抱着共同的決心對這種政治發展過程中有關的問題均以友好的精神予以解決。卓越的政治家 Mr. Sylvanus Olympio 曾在一九六〇年一月二日宣稱實施獨立約法沒有任何困難，而且經過長期聯繫所確立的法多友誼仍甚堅定而富有生氣。

一一．多哥現在已具有民主國家的一切特徵。立法議會係由成人直接普選選舉，議會委派總理，總理對議會負責。立法權和司法權亦經明白劃分。司法是獨立的，行政部門係倣效西歐最先進國家的行政機構。地方當局有廣泛的行政自治權。“區參議會”及市參議會均由有關地區人民選舉，其權力最近已予擴充。Mr. Sylvanus Olympio 最近曾說多哥政府將繼續辦理地方分權與民主制度。因此，現在申請加入本組織為會員國的國家是一個完全民主和負責的國家。

一二．在過去四十年中多哥的統一業已極為鞏固。聯接領土所有各部分的公路及鐵路網加強了它的結合。統一制度的實施，共同語言的使用，組成一個單獨國家的意念和建立那個國家的決心使多哥人民的團結益臻密切。

一三．在經濟方面，多哥領袖及受託國在過去幾達五十年期間的共同努力已經奠定了鞏固的基礎，使該國毫無疑問處於有利的地位。早在一九二一年即採用土地所有權辦法，藉以促進農業的進展。互濟會及技術顧問教導農人各種耕種的合理方法，並且農民得到現金及實物貸款。現在除原有農作物土薯、紅薯之類外，並種植玉蜀黍、稻米及蔬菜等項。多哥還有咖啡、可可、棉花農場以及椰子和棕櫚園。模範農場的建立和控制疾病的措施使畜牧業得到迅速的發展。尤其自一九四六年經濟及社會發展投資基金設立後，法國即竭力使其所負責管理的領土變成現代國家，具有適當的設備可以利用它們的天然資源。在一九四七年開始實施的計劃下，多哥的鐵道系統已予革新，公路網業已推廣，海港設備業經現代化，而且該國天然資源的有系統調查亦經着手進行。

一四．多哥經濟的這種變革需要相當數量的經費，這項經費係由地方當局及管理當局兩方面提出。一九五六、一九五七、一九五八及一九五九各年度，法國對多哥預算的補助金共達三十五億法郎，同時一九五八年及一九五九年法國所提供的行政設施費計八億五千萬法郎。經濟及社會發展投資基金對多哥第一發展計劃提供四十八億法郎，對第二發展計劃提供五十三億三千五百萬法郎。第二計劃已於一九五九年完成。經濟合作中央基金向公家所墊借款共計十億法郎，此外並向私人方面墊借八億法郎。僅在數星期前，代替經濟社會發展投資基金的協助及合作基金即對羅美政府發放信用貸款幾達十億法郎。

一五．這種種努力的成效極可樂觀。多哥現有咖啡、棉花、油子及椰子等輸往歐美各國。上年度貿易差額顯示有贏餘五億法屬非洲殖民地法郎。一九六〇年度預算收支平衡：收入及支出估計為二十八億法屬非洲殖民地法郎。該國經濟及財政的穩定似極有把握。但是我們不可誤信該國的發展無須更大的努力。我們歡迎多哥加入本組織為會員國，必須同時準備給予所需的援助。法蘭西方面對此一向不遺餘力，現在將繼續它過去所採行的政策。多哥有權期望得到許多的幫助，這種需要將更為迫切，因為現在所進行的第三計劃規

定增加棉花生產，發展北部平原的食米生產，擴充椰子園，加緊開採阿庫馬貝（Akoumapé）的磷礦，以及農業和工業下層機構的一般現代化。這個加入主權國家社會的國家對於它的前途是具有信心的。

一六．社會方面的情況也同樣滿意。該國的衛生設備已有不斷的發展：各主要城鎮均建有最新設備的醫院——特別是羅美醫院——診療處及癲瘋病院，並有巡迴衛生隊往鄉村區域進行現代醫藥治療。當局曾採取有計劃的行動控制各種流行病：黃熱病及昏睡病實際上已完全剷除，而且一切醫藥治療均係免費供給。

一七．賴有在教育方面同時進行的工作，多哥已訓練了它的政府人員。所建的教育機關約有五百多所。多哥有師範學校三所，訓練初級學校教員。羅美的“公立中學”及索科岱（Sokodé）的“私立中學”以及其他私立中等學校的註冊人數年年都有增加。許多青年男女獲得獎學金前往法國大學繼續研究，上年獲得獎學金人數為一四〇人。最後，又設立了一所國立行政學院，以便訓練未來的多哥高級政府人員。

一八．多哥是一個民主國家，它在經濟及財政方面極為穩定，而且在社會及文化方面有迅速的發展。多哥也是一個和平的國家。凡了解多哥人民和多哥領袖的人都知道他們的唯一願望就是與鄰國以及一切國家不分遠近和睦相處。所有誠意的觀察家都認為多哥並不威脅任何國家，也沒有擴張的野心。多哥總理已一再聲言該國政府企望和平。事實表現多哥在這方面和在其他方面一樣完全符合憲章所規定的條件。

一九．總之，本人要對那個開明及睿智的政治家 Mr. Sylvanus Olympio 表示讚揚。他現在領導他的國家，而且他擔任這個國家的首長更足以保證該國將對本組織提出寶貴的貢獻。

二〇．本人確信理事會各位同仁不致使多哥人民及政府失望，並將一致通過向大會推薦准許多哥加入本組織為會員國。

二一．Mr. SLIM（突尼西亞）：幾個星期前託管理事會各理事國討論前多哥蘭託管領土達致獨立時會對這個新非洲國家的產生及管理當局履行職責的可敬態度表示欣慰，並希望這個新國家將成為聯合國會員國。

二二．我們面前現在有多哥共和國請求加入聯合國為會員國的申請案。

二三．多哥蘭最近的歷史，我們所有的人都很熟悉。託管理事會和大會第四委員會會有機會了解此事，而且特別是自一九四六年以來對這個國家的逐漸進展情形幾乎經常加以討論。

二四．法蘭西代表已將多哥蘭逐漸進向獨立的各階段摘要報告，內容動聽。本人不揣冒昧擬從那個報告中獲得幾點結論。

二五．多哥蘭是由國際聯合會置於法蘭西委任統治之下；聯合國成立後，大會於一九四六年十二月十三日核准託管協定，仍交法蘭西繼續管理。

二六．管理當局沒有否認聯合國對多哥蘭的託管權利，也沒有否認聯合國有權依據憲章第七十六條（丑）款的規定獲悉該領土各方面的進展情形。就多哥蘭來說，法國對於憲章所載義務所表現的尊重，我們極樂於加以讚揚。

二七．因此，多哥蘭人民予以正常方式向他們本身人格及主權的充分發展進展之後，現正安靜地實現政治獨立，絕無騷亂情事，而且與前管理當局保持真正的友好關係。這的確是一個值得深思的榜樣！反對各民族趨向尊嚴、自由和獨立的自然進展是毫無益處的。憲章訂有聯合國及前委任統治領土管理當局間達致正當合作的最合適及和平的方法。如果為了各民族和各國間的和諧關係起見，各方面都能尊重那些原則，並不復反對對前委任統治領土適用那些原則，那就最好不過了。

二八．普遍尊重由憲章所生的國際義務是維持國際和平與安全的唯一保障。依我們看來，這就是我們的多哥蘭實現獨立時所應反省的第一個重要概念。

二九．多哥蘭的內部情勢有時轉好，有時轉壞，但大致上可以肯定地說它的進展甚為和諧，主要是因為管理當局對於人民的一致願望，予以尊重。

三〇．本人不欲引起冗長的辯論，但是本人覺得必須從多哥蘭實驗得到第二個有價值的結論，那就是大會建議多哥蘭的立法議會選舉應在聯合國監督下舉行，是極有見識的舉動。本人不願意過甚其詞，但是本人敢說聯合國監督選舉工作可以視為是多哥蘭實驗成功與安定的一個主要因素。毫無疑問，本理事會大多數理事當能記得多哥共和國總理 Mr. Sylvanus Olympio 於大會第十三屆會時關於該國選舉以及聯

合國為確保選舉真實可靠所擔負的任務向第四委員會發表的陳述。<sup>1</sup>

三一．因為那次選舉完全改變了並且增進了管理當局與多哥人民的關係，所以本人敢於力陳此事，希望由於這一榜樣聯合國會得到一個結論，認為遇有尚未完全獲得主權的非洲任何一地有同樣問題發生時，如採用這種辦法必可造福全人類。這個榜樣顯示所謂仍受某種殖民地策略影響的行政當局也能够舉行真正自由和誠實的選舉之說如何的空洞。

三二．這就是本人感到在審議多哥蘭的榜樣時應當提出的兩項意見。

三三．多哥共和國終於踏進了偉大的獨立主權國家社會，因此它與前管理當局以及所有其他國家的友誼及積極合作將在平等、尊嚴及互惠的環境中日益加強。

三四．我們看到一個新非洲國家前來加入國際社會，極感愉快。本國代表團承多哥總理 Mr. Sylvanus Olympio 之請在理事會支持多哥請求加入聯合國為會員國的申請案，非常榮幸。我們有若干理由相信這個新非洲共和國將對本組織的工作提出重大的和平的貢獻。突尼西亞政府與多哥政府間的現有關係使我們的這種信念得到證明。

三五．當這個新非洲國家即將加入本組織的時候，本人並擬向那些仍舊負責管理若干非洲領土的國家提出一項鄭重的呼籲。本人希望它們採取現實的態度並且尊重它們所管理人民的願望藉使此項和平與消除殖民制度的偉大努力得以和諧地平靜地進行，這種努力實為非洲二十世紀後半葉的特殊現象。

三六．本人要再度向多哥人民及政府慶賀它們的獨立。這是它們努力的輝煌成果。同時本人要向法蘭西政府順利地領導多哥人民走向這個目標表示賀意。

三七．本人希望理事會將一致通過我國代表團與法蘭西代表團聯合提出的決議草案[S/4322/Rev.2]。

三八．Mr. LODGE (美利堅合眾國)：美國歡迎這次安全理事會的會議，因為它讓我們有機會對多哥政府和人民的成就確切地表示我們的欣慰之忱。

三九．多哥人民經過四十二年國際聯合會及聯合國的國際管理後，現在終於一九六〇年四月二十七日

多哥宣告獨立時達成了履行他們自治的固有權利之目標。美國代表團由我國司法部長 Mr. William Rogers 率領曾參加慶祝這次獨立紀念的盛典。

四〇．到現在為止多哥是實現獨立的非洲領土中最小的一個。可是，多哥比諸龐大的非洲大陸也許渺小，但是有二十一個獨立國家，它們的面積小於多哥的面積，且有十五個國家的人口也較多哥為少，這是值得注意的。

四一．美國從開始起就對國際託管制度的工作極感興趣，而且我們也當然對於聯合國在多哥的政治進展方面所負的任務感到光榮。我們也欣然對法蘭西政府在託管制度下履行職責所獲的成就表示讚揚。

四二．美國認為毫無疑問多哥的意見在聯合國應當而且必定獲得尊重和注意。多哥的人民素以勤勞著稱。本人非常幸運曾有多次與多哥總理 Mr. Sylvanus Olympio 會晤，他參加聯合國的工作已有多年，而且在這裡得到極大的尊敬，那是不無理由的。美國特別高興得以向他表示賀意，並懇切祝賀多哥政府及人民幸福成功。

四三．美國將投票贊成法蘭西及突尼西亞所提推薦多哥加入聯合國為會員國的決議案。

四四．Sir Pierson DIXON(聯合王國)：我們開會是應法蘭西及突尼西亞的請求來審議多哥共和國申請加入聯合國為會員國一案。法蘭西與突尼西亞並且欣然聯合提出我們面前的決議草案；該草案建議准許這個最新的國家加入聯合國。

四五．本人願即刻聲明我國政府深信多哥共和國具備參加聯合國的充分資格。我們樂於贊助這個決議草案，並且預期歡迎多哥共和國於即將舉行的大會第十五屆會時成為會員國。

四六．本人確信安全理事會各理事國將一致決定通知大會：理事會認為這個申請國能够肩負憲章規定的責任，同時本人確信我們將一致推薦准許多哥共和國加入聯合國為會員國，這就表示國際社會對於多哥以獨立國家的資格進入二十世紀，無不寄予同情與祝福。我們對於多哥參加聯合國社會之後可使其“初次出面”得到不少便利，極覺欣慰。聯合國本身以及各個會員國對於一個新成立國家的草創時期所能提供的協助方式甚多。最近各方面對於加強聯合國與各新興國家之間接觸的方式，特別在經濟方面，曾加以許多考慮。我們希望多哥共和國體會到各方對它所表示的友

<sup>1</sup> 大會正式紀錄，第十三屆會，第四委員會，第七八二次會議。

好歡迎，將對本組織所提供各種便利儘量加以充分利用。這一新國家不久即將成為本組織的會員國。

四七．因為這個申請國臻於充分獨立的進展過程我們在聯合國曾特別關切注視，所以本人表示歡迎它，更覺得愉快。多哥是西非人民實現獨立的第三個託管領土。聯合王國政府及人民已向多哥人民及他們的總理 Mr. Sylvanus Olympio 表示熱烈祝賀他們的成就，由 Sir Alexander Knox Helm 代表女王陛下參加四月二十七日在多哥共和國舉行的慶祝大典。

四八．我們也要向法蘭西致賀，法國是前多哥蘭託管領土的管理當局。由於法蘭西的努力和照顧，以及多哥人民本身的合作，多哥共和國今天才能躋身於國際社會。多哥獲得獨立就是法國擔任管理當局為本組織服務的工作告一結束，本人要向法國代表表示感謝和敬佩。我國代表團對於法蘭西代表所有其他會員國對其受託管理的兩個託管領土履行職責的方式深表敬佩。

四九．僅在四個月以前我們會開會審議喀麥龍的申請案。喀麥龍是本年度請求參加聯合國的第一個非洲領土。多哥共和國現在是第二個非洲國家申請加入；一九六〇年度內非洲的申請國家數目可能造成一個紀錄，這就足以表現該地有令人深感振奮的進展。我們聯合王國當然特別欣盼本年下半年另一個西非國家——奈及利亞——的立國。因為多哥共和國是一羣欣欣向榮和極有希望的非洲國家的先鋒，而且因為它本身有此權利，本人現在願欣然預先向它保證聯合國對它的誠懇歡迎。

五〇．蔣先生(中國):本年四月下旬,我國政府曾派遣特使團前往羅美和其他政府代表共同慶祝多哥人民實現國家獨立，特使團是由服務託管理事會多年的劉鐸大使率領的。那是一個歡欣的盛會，我們得以參加，不勝愉快。

五一．今天，本人要代表中華民國政府及人民再向多哥政府及人民熱烈祝賀他們實現國家獨立。Sylvanus Olympio 總理和他的人民對於此項成就的確大可自豪。本國代表團將投票贊成法蘭西及突尼西亞聯合提出的決議草案。

五二．這一次的集會還有一個重要的意義。四十年来法蘭西受託管理多哥蘭，首先是由國際聯合會委任統治，較近則在聯合國託管協定下負責管理。幾分鐘前法蘭西代表對於在法國託管下所獲進展的情形會提出簡要而極有價值的報告。

五三．本國代表團希望藉此機會對法國完成一項偉大的工作表示慶賀。

五四．Mr. CORREA(厄瓜多):安全理事會再度開會審議准許新會員國入會的申請案，並且提出這項申請者是一個獨立前曾受國際託管制度管理的國家，本年度已是第二次。

五五．厄瓜多代表團支持法蘭西及突尼西亞所提出建議准許多哥加入聯合國為會員國的決議草案，並且希望將我們樂於支持這項動議一點載入紀錄，其理由如下。

五六．多哥的獨立是善為運用聯合國憲章所載民族自決原則的另一例證，並且表明這個原則作為解決若干國際問題之決定性因素的功用。

五七．再則，多哥的獨立是聯合國對和平及經由託管制度對各民族的政治進展所作積極貢獻的證明，在託管制度下各領土逐漸進向獨立的目標。

五八．准許多哥加入聯合國將使本組織會籍更為普及；我們一天天接近這個目標，因此本組織的代表性，本組織不問領土或國家等因素到處發揮其力量的能力，亦將隨之加強。

五九．最後，據我們看來，准許多哥加入聯合國是各國間法律平等原則實施有效的好榜樣，這一因素對於人口和面積都小的國家特別重要。多哥政府所代表的僅是一百一十萬人民，但它在聯合國將和所有其他各會員國一樣享受同等的權利，同時它的貢獻也一定極有價值。

六〇．本人要藉這個機會代表厄瓜多政府表示我國以聯合國會員國的資格，對於法蘭西擔任管理當局對多哥的進展及完成託管制度的目標所作貢獻深表感謝。本人還要說本人聽到法蘭西代表關於法國管理多哥蘭期間所獲進展的分析，非常欣慰。

六一．本人要代表厄瓜多人民對多哥人民實現獨立表示最懇摯的歡迎，並對他們現已成為獨立國家負責管理他們自己的事務，表示慶賀。本人這樣說是出於真實的情感，因為本人很幸運在幾年前曾隨聯合國大會視察團訪問多哥蘭，所以得有機會親自景仰多哥人民的長處，他們的愛好和平與自由，以及他們確保自己的將來以最高人類進展為目標的堅強決心。

六二．最後，本人願在此祝賀多哥政府成功。我們在聯合國的許多人都有機會和總理 Mr. Sylvanus

Olympio 相識，他曾在第四委員會及託管理事會以請願人資格列席，後來他成為人民領袖為獨立奮鬥，最後他以政府首長的資格參加。我們確信他對多哥人民前途的信心，他的文化造詣，他的堅定信念以及他的高尚精神都將幫助他順利領導多哥人民並對改進非洲的前途提出貢獻。

六三．Mr. SOBOLEV（蘇維埃社會主義共和國聯邦）：安全理事會的面前有多哥共和國請求加入聯合國為會員國的申請案。一個新非洲國的產生是一件可喜的事情，這是對殖民主義最後殘餘支柱的另一次打擊，而新的獨立國家就從這些廢墟中產生出來。

六四．多哥之所以能夠實現獨立，主要是因為該國的愛國人士在現任總理 Mr. Sylvanus Olympio 領導下，長期堅決奮鬥的關係。同時，聯合國也曾負起某種任務，縱然祇是盡了一份很薄的力量：它的會員國中有許多國家——蘇聯就是其中的一個——曾不斷堅持多哥獨立生存，成為主權國家的合法權利。

六五．蘇聯對於非洲各國人民具有最懇摯的友誼。蘇聯對於與殖民統治奮鬥，爭取獨立和民族自由，爭取主持他們自己命運之權利的一切人民，一向予以同情，將來亦將繼續如此。因此，蘇聯對於非洲出現了一個新的獨立國家多哥共和國，首先表示歡迎，是理所當然的事。四月二十六日蘇聯政府正式宣布承認多哥共和國為主權國家，並準備與之建立外交關係。今天蘇聯宣布它全力支持多哥政府請求加入聯合國為會員國的申請案，並且它擬投票贊成建議大會准許多哥共和國加入為會員國的決議草案。

六六．准許一個新會員國加入聯合國在本組織的生命史上是一件重要的事。不過，當我們對此項發展表示滿意的時候，我們不應當忘了還有別的國家對於承認它們有權進入聯合國社會一事已經等待多時。本人要藉這個機會舊事重提：自從一九四六年以來安全理事會就據有蒙古人民共和國請求加入聯合國為會員國的申請案。蒙古人民共和國是一個完全符合聯合國憲章所規定會員國資格的國家。我們認為安全理事會對於蒙古人民共和國請求加入聯合國的申請案現在正是應該作一肯定決議的時候了。

六七．最後，本人要誠懇祝賀新多哥國在鞏固它的獨立，發展它的經濟和文化以及謀求多哥人民的幸福與繁榮等方面，完全順利成功。蘇聯代表團深信多哥共和國成為聯合國會員國後，對本組織的工作將提出有價值的貢獻。

六八．Mr. ORTONA（義大利）：本國代表團得以參加理事會關於准許多哥共和國加入聯合國的討論，特別感到欣慰。

六九．事實上，本年度安全理事會召開會議審議准許非洲實現獨立國家加入本組織的問題，這是第二次，而且，在不久的將來，理事會將再集會審議其他非洲國家的入會問題，它們即將達致主權獨立國家的地位。在這些國家中，本人很高興提出索馬利亞，它將於本年七月一日鄭重宣告獨立。我國與非洲在地理上相距咫尺，這就是我們對於非洲獨立國家之出現特別關切的另一原因。實際上，我們不只是旁觀者；我們曾積極參加這種演進，促進一個非洲國家的政治、社會及經濟進展，並且我們都充分了解我們每一個國家所必須肩負的責任。

七〇．今天，義大利代表團贊助法蘭西和突尼西亞所提出的決議草案，特感愉快，而且至表歡迎。該草案請安全理事會向大會推薦准許多哥共和國加入聯合國。

七一．我們確信多哥成為獨立國後，正如最近獲得獨立的其他非洲國家一樣，對於聯合國的工作，將提出充分積極的貢獻。本人可以說此項貢獻在這個時候特別有價值，因為非洲人民經由一種最強大和最希望的趨向，正實現它們的民族企望。並在世界事務方面逐漸積極參加。

七二．本人要再說一句，我們確信此項參加一定會具有聯合國全體會員國都應該有的高度責任感。我們這一組織，因為它的目標及它的規則和程序的關係，不但承認而且加強並促進平等原則，一切人類社會與國際團體都必須在民主基礎上奉平等原則為準繩。我們今天歡迎另一個會員國參加我們的組織就是這個緣故，因為我們相信依本人所說的意思，多哥必將成為一個新的積極力量，對於我們的工作以及促進我們憲章所根據的原則，都有幫助。我們希望藉這個機會向多哥共和國總理表示祝賀。多哥總理的卓越才能是我們大家所知道的。

七三．多哥的獨立是表示國際社會委託法蘭西的使命已告完成。法國政府及人民對於他們努力的告成大可自豪，因為這可代表我們理當表示慶賀的另一成就。

七四．我們也曾注意到秘書長對於新近獨立非洲國家最初採取的步驟所表現的興趣，以及本組織職員

Mr. Spinelli 曾以秘書長代表參加獨立典禮。這與秘書長在最近舉行的經濟暨社會理事會會議中所列舉政策的確相符，表示本組織如何能對新國家處理在獨立最初階段所必須加以解決的特殊問題，提供協助。

七五．理事會於多哥共和國宣布獨立不久以後，即對該國申請加入聯合國一案，予以有利的考慮，這的確是不但有意義而且適當的事。我們覺得這可以使多哥人民與本組織的關係不致中斷，因為這種關係已有最具體最圓滿的結果。現在多哥將依一個新的基礎，即以主權獨立國家的地位，繼續這種關係，同時這種關係也應當反映本組織對於這個新國家人民福利的特別關心，因為聯合國會員國的任務就是相互協助，使人類達到更光明前途的希望成為事實。

七六．義大利代表團將投票贊成法蘭西和突尼西亞所提出的決議草案。

七七．Mr. MICHALOWSKI(波蘭)：我們今天再度在這個會議廳集會審議一個有關偉大非洲的問題。我們來這裡是爲了推薦另一個新產生的獨立非洲國家——多哥——加入聯合國。它將是在過去四年中進入聯合國的第八個新獨立非洲國家。

七八．多哥實現國家獨立是多哥人民爲自由堅苦奮鬥的成果。這是消除殖民制度過程的一部分，而消除殖民制度是現代最重要的發展之一。非洲和過去的亞洲一樣，現正實現自決原則；這是將本組織及其憲章所有的基本觀念付諸實施。波蘭人民對於非洲各國人民的獨立奮鬥寄予最大的同情。

七九．波蘭代表團亟願贊助多哥加入聯合國的申請案，竭誠相信多哥人民爲真正獨立的全國政治經濟發展及民主政府所作的努力將獲成功。因此，波蘭代表團將支持法蘭西及突尼西亞提出的決議草案。

八〇．Mr. QUIJANO(阿根廷)：阿根廷代表團願聲明它支持多哥共和國總理代表該國政府向聯合國所提出的入會申請。因此我們將投票贊成法蘭西和突尼西亞所提建議大會准許多哥加入聯合國爲會員國的決議草案。

八一．阿根廷一向主張國際組織的會籍普及原則爲全部實現其目標的必要條件；因此我們對於聯合國的繼續擴大極表滿意，希望看到全世界每個民族都在聯合國取得代表權的理想情形。對於本案我們尤感欣慰，因為這個國家是在國際託管制度之下成長和進向

獨立的，因而提供了另一證明，使我們更加相信憲章的規定確有至理。

八二．我們贊助這項入會申請案時亟欲對法蘭西履行管理當局職責所表現的積極精神加以讚揚，因為這種精神才有本年四月二十七日宣布多哥共和國獨立的歡欣結果。我們認爲法蘭西的這種態度便是重申它尊重全世界每個民族的自決權，因此我們極樂於提起這一事實。

八三．最後，阿根廷代表團熱烈希望多哥共和國由於人民的努力及領導該國對於獨立的愛國志士的感召，將克服目前的一切困難，堅定地向前邁進。對於這項工作它是不會孤立無援的，因為聯合國業已充分認識非洲進向獨立和經濟發展的重要性，並將爲充分實現這兩項目標不斷提供合作。

八四．主席：本人現在要利用這個機會以錫蘭代表的資格歡迎多哥共和國成爲自由、獨立和主權國家，並希望本理事會將一致推薦該國加入聯合國爲會員國。

八五．第一次世界大戰以前，多哥是德意志海外領土的一部分，及至戰爭結束，遂成爲國際聯合會的委任統治領土。第二次世界戰爭結束後，它繼續在國際託管制度下進向自治與獨立。因此，准許多哥共和國加入聯合國是一件特別重要而且極可欣幸的事情，因爲它是在委任統治以及後來在託管制度之下國際共同合作促進國家獨立的產物之一。

八六．錫蘭政府向來支持未臻獨立的國家爭取自由。因此，我們再度看到另一個國家完全實現獨立，更感滿意。從歷史來看，另外一個新非洲國家取得充分的主權也是使我們至感興趣的事。錫蘭代表團謹代表錫蘭政府及人民向多哥共和國與它的卓越總理 Mr. Sylvanus Olympio 表示熱烈的賀忱，並祝它們的國運昌隆，萬事順利。在最近的將來多哥共和國成爲本組織會員國時，我國代表團也欣然盼望與多哥代表團共同工作；我們相信多哥成爲聯合國會員國後將對實現聯合國各項目標提出偉大和寶貴的貢獻。

八七．本人要對法蘭西政府領導多哥人民走向自由的途徑，因而達成獨立，表示慶賀。本人聽到法蘭西代表敘述多哥人民在聯合國託管制度之下所獲的社會及經濟進展至表欣慰。同時我們對於法國能在託管制度之下以管理當局資格對多哥人民給予此種協助，表示滿意。因此，本人深信法蘭西對於其過去爲這個新

獨立國家的產生所做的工作，也和多哥對於今天能參加自由獨立國家的國際社會相同，一樣有理由感到光榮愉快。我們希望多哥人民與法蘭西人民之間的友好關係將在平等友愛的基礎上繼續維持。

八八．因此，錫蘭代表團極樂於支持法蘭西及突尼西亞聯合提出的決議草案，並將投票贊成這個決議草案。

八九．本人現以**主席**的資格將法蘭西及突尼西亞所提出的決議草案[S/4322/Rev.2]提付表決。

該決議草案經一致通過。

### 選舉國際法院法官以補 遺缺之日期 (S/4312)

九〇．**主席**：國際法院法官 Sir Hersch Lauterpacht 痛於一九六〇年五月八日在倫敦去世，因此我們出於必要，不得不將這一項目列入議程。

九一．Sir Hersch Lauterpacht 是在一九五四年十月七日舉行選舉時當選為國際法院法官的。依照法院規約第十三條的規定，他的任期本來於一九六四年二月五日才屆滿。

九二．他於一八九七年在 Zolkiew 出生，一九二二年畢業於維也納大學獲得法學博士學位，並於一九二三年獲得政治學博士學位。一九二七年他取得倫敦大學法學博士學位。一九四八年劍橋大學授予法學博士學位。一九三七年格雷法學協會授予律師資格，並於一九四九年被聘為政府檢察官。一九五〇年他當選大英學會會員，並加入國際法學社為社員。他是一個傑出的律師和偉大的法官。

九三．他是“大英國際法年鑑”及“國際公法成例常年彙報”的編輯。他有許多權威著作，並對國際法的發展與編纂貢獻極大。他年事尚不甚高，遽爾逝世，但是他本國的損失，而且也是全世界的損失。

九四．依國際法院規約第十四條規定，安全理事會須指定補選國際法院法官以實缺額的日期。

九五．本席茲依過去遇同樣情形時所採行的慣例，謹向安全理事會提出下列決議草案。此項草案經於本次會議開始時分發。

“安全理事會，

“痛悉法官 Sir Hersch Lauterpacht 於一九六〇年五月八日逝世，

“復悉因此國際法院在故法官未滿任期內出缺，須依國際法院規約之規定予以補實，

“又悉依照該規約第十四條之規定，舉行補選以實缺額之日期應由安全理事會指定，

“決定此項補選應於大會第十五屆會期間舉行。”

九六．假如沒有異議，本席就認為此項決議草案已獲得通過。

該決議草案經一致通過。

九七．Sir Pierson DIXON(聯合王國)：主席，今天下午主席對故法官 Sir Hersch Lauterpacht 讚揚有加，本人至為感激。本人一定將它轉達聯合王國女王陛下政府以及故法官的家屬。

九八．本人擬代表聯合王國代表團稍為補充幾句。故法官畢生致力於促進國際事務上的法治以及以司法程序解決國際爭端。在他的無數著作中，有兩部關於經由國際常設法庭及國際法院促進國際法發展的書最為聞名於世。

九九．在他任職國際法院期間，他很少祇以附和多數意見的裁定為滿足，凡看到他的單獨或不同意見的人，無不對他為國際司法的理想效力的熱切希望深覺感動。他不幸早逝，不但對國際法院或對聯合王國法學界，就是對全世界來說都是一個重大的損失。

午後五時二十分散會

# 聯合國出版物經售處

## 阿根廷

Editorial Sudamericana, S.A., Alsina 500, Buenos Aires.

## 澳大利亞

Melbourne University Press, 369 Lonsdale Street, Melbourne C. I.

## 奧地利

Gerold & Co., Graben 31, Wien, 1.  
B. Wüllerstorff, Markus Sittikusstrasse 10, Salzburg.

## 比利時

Agence et Messageries de la Presse, S.A., 14-22, rue du Persil, Bruxelles.

## 玻利維亞

Libreria Selecciones, Casilla 972, La Paz.

## 巴西

Livraria Agir, Rua Mexico 98-B, Caixa Postal 32971, Rio de Janeiro.

## 緬甸

Curator, Govt. Book Depot, Rangoon.

## 柬埔寨

Entreprise khmère de librairie, Imprimerie & Papeterie Sarl, Phnom-Penh.

## 加拿大

The Queen's Printer, Ottawa, Ontario.

## 錫蘭

Lake House Bookshop, Assoc. Newspapers of Ceylon, P.O. Box 244, Colombo.

## 智利

Editorial del Pacífico, Ahumada 57, Santiago.

Libreria Ivens, Casilla 205, Santiago.

## 中國

臺灣：臺北，重慶路，一段九十九號，世界書局。  
上海，河南路二一一號，商務印書館。

## 哥倫比亞

Libreria Buchholz, Av. Jiménez de Quesada 8-40, Bogotá.

## 哥斯大黎加

Imprenta y Libreria Trejos, Apartado 1313, San José.

## 古巴

La Casa Belga, O'Reilly 455, La Habana.  
捷克斯拉夫  
Ceskoslovensky Spisovatel, Národní Trída 9, Praha 1.

## 丹麥

Ejnar Munksgaard, Ltd., Norregade 6, København, K.

## 多明尼加共和國

Libreria Dominicana, Mercedes 49, Ciudad Trujillo.

## 厄瓜多

Libreria Científica, Casilla 362, Guayaquil.

## 薩爾瓦多

Manuel Navas y Cia., 1a. Avenida sur 37, San Salvador.

## 衣索比亞

International Press Agency, P.O. Box 120, Addis Ababa.

## 芬蘭

Akateeminen Kirjakauppa, 2 Keskuskatu, Helsinki.

## 法蘭西

Editions A. Pédone, 13, rue Soufflot, Paris (Ve).

## 德意志

R. Eisenschmidt, Schwanthaler Str. 59, Frankfurt/Main.

Elwert und Meurer, Hauptstrasse 101, Berlin-Schöneberg.

Alexander Horn, Spiegelgasse 9, Wiesbaden.

W. E. Saarbach, Gertrudenstrasse 30, Köln (1).

## 迦納

University Bookshop, University College of Ghana, Legon, Accra.

## 希臘

Kauffmann Bookshop, 28 Stadion Street, Athènes.

## 瓜地馬拉

Sociedad Económico-Financiera, 6a Av. 14-33, Guatemala City.

## 海地

Librairie "A la Caravelle", Port-au-Prince.

## 宏都拉斯

Libreria Panamericana, Tegucigalpa.

## 香港

The Swindon Book Co., 25 Nathan Road, Kowloon.

## 冰島

Bokaverzlun Sigfusar Eymundssonar H. F., Austurstraeti 18, Reykjavik.

## 印度

Orient Longmans, Calcutta, Bombay, Madras, New Delhi and Hyderabad.

Oxford Book & Stationery Co., New Delhi and Calcutta.

P. Varadachary & Co., Madras.

## 印度尼西亞

Pembangunan, Ltd., Gunung Sahari 84, Djakarta.

## 伊朗

Guity, 482 Ferdowsi Avenue, Teheran.

## 伊拉克

Mackenzie's Bookshop, Baghdad.

## 愛爾蘭

Stationery Office, Dublin.

## 以色列

Blumstein's Bookstores, 35 Allenby Rd. and 48 Nachlat Benjamin St., Tel Aviv.

## 義大利

Libreria Commissionaria Sansoni, Via Gino Capponi 26, Firenze, and Via D. A. Azuni 15/A, Roma.

## 日本

Maruzen Company, Ltd., 6 Tori-Nichome, Nihonbashi, Tokyo.

## 約旦

Joseph I. Bahous & Co., Dar-ul-Kutub, Box 66, Amman.

## 韓國

Eul-Yoo Publishing Co., Ltd., 5, 2-KA, Chongno, Seoul.

## 黎巴嫩

Khayat's College Book Cooperative, 92-94, rue Bliss, Beirut.

## 盧森堡

Librairie J. Trausch-Schummer, place du Théâtre, Luxembourg.

## 墨西哥

Editorial Hermes, S.A., Ignacio Mariscal 41, México, D.F.

## 摩洛哥

Centre de diffusion documentaire du B.E.P.I., 8, rue Michaux-Bellaire, Rabat.

## 荷蘭

N.V. Martinus Nijhoff, Lange Voorhout 9, 's-Gravenhage.

## 紐西蘭

United Nations Association of New Zealand, C.P.O. 1011, Wellington.

## 挪威

Johan Grundt Tanum Forlag, Kr. Augustsgt 7A, Oslo.

## 巴基斯坦

The Pakistan Co-operative Book Society, Dacca, East Pakistan.

## 菲律賓

Publishers United, Ltd., Lahore.

## 巴拿馬

José Menéndez, Agencia Internacional de Publicaciones, Apartado 2052, Av. 8A, sur 21-58, Panamá.

## 巴拉圭

Agencia de Librerías de Salvador Nizza, Calle Pte. Franco No. 39-43, Asunción.

## 秘魯

Librería Internacional del Perú, S.A., Casilla 1417, Lima.

## 菲律賓

Alemar's Book Store, 769 Rizal Avenue, Manila.

## 葡萄牙

Livraria Rodrigues y Cia, 186 Rua Aurea, Lisboa.

## 新加坡

The City Book Store, Ltd., Collyer Quay.

## 西班牙

Librería Bosch, 11 Ronda Universidad, Barcelona.

Librería Mundi-Prensa, Castello 37, Madrid.

## 瑞典

C. E. Fritze's Kungl. Hovbokhandel A-B, Fredsgatan 2, Stockholm.

## 瑞士

Librairie Payot, S.A., Lausanne, Genève.

Hans Raunhardt, Kirchgasse 17, Zürich 1.

## 泰國

Pramuan Mit, Ltd., 55 Chakrawat Road, Wat Tuk, Bangkok.

## 土耳其

Librairie Hachette, 469 Istiklal Caddesi, Beyoglu, Istanbul.

## 南非聯邦

Van Schaik's Bookstore (Pty) Ltd., Church Street, Box 724, Pretoria.

蘇維埃社會主義共和國聯邦  
Mezhdunarodnaya Knyiga, Smolenskaya Ploshchad, Moskva.

阿拉伯聯合共和國  
Librairie "La Renaissance d'Egypte", 9 Sh. Adly Pasha, Cairo.

## 聯合王國

H.M. Stationery Office, P.O. Box 569, London, S.E. 1 (and HMSO branches in Belfast, Birmingham, Bristol, Cardiff, Edinburgh, Manchester).

美利堅合眾國  
Sales Section, Publishing Service, United Nations, New York.

## 烏拉圭

Representación de Editoriales, Prof. H. D'Elia, Plaza Cagancha 1342, 1° piso, Montevideo.

## 委內瑞拉

Librería del Este, Av. Miranda, No. 52, Edf. Galipán, Caracas.

## 越南

Librairie-Papeterie Xuân Thu, 185, rue Tu-do, B.P. 283, Saigon.

## 南斯拉夫

Cankarjeva Založba, Ljubljana, Slovenia.

Drzavno Preduzece, Jugoslovenska Knjiga, Terazije 27/11, Beograd.

Prosvjeta, 5, Trg Bratstva i Jedinstva, Zagreb.

[61C1]

凡國內尚未設有經售處而欲函詢或定購者，請與聯合國出版物銷售處接洽。地址如下：Sales Section, Publishing Service, United Nations, New York, U.S.A.; or Sales Section, United Nations, Palais des Nations, Geneva, Switzerland.

S/PV. 864

Printed in China

Price: \$ U.S. 0.35; 2/6 stg.; Sw. fr. 1.50

C.H.-61-15308

Reprinted in U. N.

(or equivalent in other currencies)

Jan. 1962-100